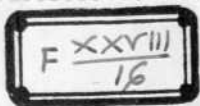


Real Sitio de VALSAIN



G-F 4837

SOLEMNES FIESTAS

EN HONOR DE

Ntra. Sra. del Rosario

durante los días 3, 4, 5 y 6 de Octubre

1959

¡FIESTAS!...

Son ALEGRIA; pero sana.

No gamberrismo.

Son ESPARCIMIENTO; pero honesto.

No rienda suelta de pasiones.

Son BANQUETE; pero con moderación.

No comilonas, ni borracheras.

Son TOROS; pero con orden y educación.

No hacer cada uno lo que le venga en gana.

¡Respeto a los demás!...

Son GASTO; pero ordenado.

No despilfarro tonto. ¡Ahorra!

Son ILUSION; pero que no defraude.

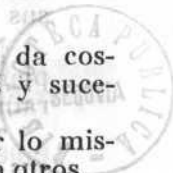
Evita abusos, horas exageradas, discusiones,
no olvides tu familia.

Son DE TODOS; pero hay autoridad y una Comisión.

Obedece, muestra educación, no molestes,
coopera a que resulten bien.



UN NUEVO AÑO...



La tradición es entrega. Algún da costumbres, consejos, historietas, hechos y sucesos.

Otros los reciben: vuelven a hacer lo mismo, vuelven a contarlo, pasa de unos a otros.

Y así generación tras generación, año tras año.

Todo pueblo tiene sus tradiciones, que gustan, que entusiasman, que sentiría perder, que para él es mucho; casi todo; porque es algo muy propio; que lleva dentro; que quiere perfeccionar.

A estas tradiciones, si queréis y es necesario, se les pone un vestido nuevo que las modernice, es decir, adapte a los actuales gustos.

Pero no las quitéis, —por favor— que son parte constitutiva de los pueblos.

Todo pueblo ama sus fiestas, parte importantísima de su tradición.

Todo pueblo cristiano vibra de amor hacia la Virgen; pero tiene su imagen propia (ya sabe él de sobra que una sola es la Virgen, aunque sean muchas las imágenes) y para ella guarda su recuerdo constante; su amor filial, su devoción fiel.

Tú que lees esto puedes verlo demostrado en un bello pueblo serrano: Valsain. (1)

(1) Valsain, por algo es pueblo de rancio abóleno, tiene también sus tradiciones, sus fiestas y su Virgen.

Quizá haya llegado a tí la fama de sus pinos esbeltos; quizá hayas admirado la limpieza de sus maderas.

No sé si habrás tenido la dicha de contemplar sus pinares, disfrutando a la vez su temperatura primaveral en pleno estío.

Te aseguro que si alguna vez llegas hasta él sus aguas, su clima, su paisaje, la nobleza y cariño de sus hijos, se te habrán metido tan hondo, que una huella profunda habrá quedado grabada y un grato recuerdo te le recordará a menudo.

Yo quisiera que cayeras por Valsain el próximo día 4 de Octubre

Son sus fiestas. Las que él hace en honor de la Virgen del Rosario.

Cultos para la Madre: para eso tiene su Cofradía.

Festejos para los hijos; saben honrarla y distraerse (cuerpo y alma): para eso tienen su Sociedad de Festejos y su Comisión Organizadora.

Son típicas por tradicionales.

Y no dudo que si las miras con espíritu crítico, quizá te decepcionen.

Pero te pido las veas en esa tradición, en medio de ese tipismo.

Quizá encuentres deficiencias. Con pocos medios no se puede hacer mucho.

¿Son anticuadas? Ya te dije que a las tradiciones, a veces, se las remoja.

Con tu ayuda, con la de todos, poniendo

cariño e interés, Valsain pondrá vestido nuevo a sus tradiciones, a su Cofradía, a su Sociedad!

No tiene otro anhelo. Te lo aseguro.

Un año más...

Unas fiestas más...

La Comisión hizo cuanto pudo; pon tú también lo que puedas para que resulte mejor que ninguno.

LA COMISION

Bar - Restaurante



Pensión Hilaria



VALSAIN



Imprenta Comercial

Especializada en trabajos de propaganda y para la industria

San Francisco, 15 - Tel. 1646 - SEGOVIA

ULTRAMARINOS
CAFE - VINOS Y CERVEZAS

Fabián Benito

SERVICIO DE TAXIS



Carretera de Robledo

VALSAIN



SALON DE PELUQUERIA

La Higiénica

Antonio Herrero Delgado

EXPENDEDURIA DE TABACOS



Carretera de Madrid, 42

LA PRADERA

Bar Rancho Grande

EDUARDO ALONSO



Bar La Terraza

SERVICIO DE TAXIS Valsain - Teléfono 66

FOTO SERVULO

REPORTER GRAFICO

CIFRA - EFE - ALFIL

Agencia

Calle La Calandria - Teléfono 177

SAN ILDEFONSO



CACHARRERIA

Vda. de Eloy Sastre

ARTICULOS DE LIMPIEZA



Calle 2.^a

LA PRADERA



Avícola San Ildefonso

JESUS ROYO

HUEVOS - AVES



Carretera de Villalba, 7

VALSAIN



FESTEJOS

que la Junta organizadora ofrece al público y pueblo

Día 3, Sábado

Inauguración de las fiestas con disparo de cohetes, volteo de campanas y alegres pasacalles, por una acreditada Banda de Música.

A las once de la noche,

GRAN VERBENA POPULAR

en la Plaza de José Antonio, bellamente adornada.

Día 4, Domingo

A las ocho de la mañana,

DIANAS

A las once de la noche,

GRAN VERBENA

y quema de una bonita colección de

FUEGOS

ARTIFICIALES

por el pirotécnico **Valeriano García.**



Día 5, Lunes

A las ocho de la mañana, **DIANA S.**

A las once,

CONCURSO de CANTO y BAILE de JOTAS

CARRERA DE BORRICOS SIN CABEZADA

Y JALMA SIN CINCHA

ROMPIMIENTO DE BOTIJOS SORPRESA

CARRERA PEDESTRE INFANTIL

EXPLOSION DE GLOBOS — CUCANAS

con premios del señor Mayordomo de la Cofradía del Rosario, don Santos Quintin.

Se ruega no interrumpir a los que tomen parte en las diversas competiciones.

A las cuatro de la tarde,

GRAN BECERRADA



en la que se lidiarán
2 HERMOSOS BECERROS
de la acreditada ganadería de **don Domingo Ortega**, vecino de Madrid, con permiso de la autoridad competente, por las siguientes cuadrillas:

JEFE DE LIDIA

Santiago Blanco (PICOTA)

En honor de Ntra. Sra. del Rosario, su Real Cofradía organiza en su Festividad los siguientes cultos

Día 3, Sábado

A las siete de la tarde.— Santo Rosario, 8.º día de Novena, Procesión con la venerada imagen por las calles del Real Sitio.

Día 4, Domingo

A las 9.—Misa de Comunión.

A las 11.—Misa solemne con sermón a cargo del Rvdo. señor Cura ecónomo de la parroquia

D. Gaspar Sanz Abad
y Procesión.



**Familia que reza,
permanece unida**

La parroquia debe ser una gran familia.
La Virgen su madre.
Comunes las alegrías.
Comunes las penas.
Común la ayuda.
La familia la une el amor.
Amor es caridad.
La caridad, no molesta. Es sufrida;

A las 4,30 de la tarde.—Santo Rosario. Ultimo día de Novena y solemnisima procesión hasta la Plaza Mayor, donde se cantará la Salve.

Día 5, Lunes

A las 10.—Solemne funeral por los hermanos difuntos de la Real Cofradía de Nuestra Señora del Rosario.

Día 6, Martes

A las 9,30.—Misa parroquial.

perdona; no se mira a si mismo; mira a los demás.

La Virgen tiene su Cofradía.

La honra a ella ayuda a los hermanos.

Siente ansia de mejoras.

Presta tu cooperación generosa.

Hemos de hacerlo entre todos.

La Cofradía espera de tí una vida más cristiana, tu apoyo, tu ayuda, tu interés

MATADOR (Primer novillo)

JOSE BERMEJO (El Reservado)

SOBRESALIENTE

MIGUEL MARTIN (Caramba)

BANDERILLEROS

Victor González (Vino amargo)

Pedro Aparicio (Rompe peines)

Luis Herranz (Lerele)

MATADOR (Segundo novillo)

CASTO MARTIN (El Fogonero)

SOBRESALIENTE

CONSTANTINO GONZALEZ

(El Niño de los Perros)

BANDERILLEROS

Lorenzo González (Peliculero)

José Aparicio (Pinturero)

Mariano Gómez (Piante)

—Despejarán la plaza: Julio Herranz (El Niño de la Razón) y Agustín Grande (Mangas verdes).

A continuación,

CONCIERTO Y BAILE POPULAR

A las once de la noche,

GRAN VERBENA POPULAR

Día 6, Martes

A las ocho de la mañana,

DIANAS



A las diez y media,

GRAN CARRERA

CICLISTA

Puente de Valsain, Campamento, Casas de Robledo, con meta en el Campo de Fútbol.

Gran Partido de Fútbol

entre dos equipos de la localidad.

Carrera con ladrillos - Carrera de campo a través

Carrera Ciclista con obstáculos

Carrera con los pies atados

Estos espectáculos serán animados por la Banda de música.

A las cuatro de la tarde,

SEGUNDA GRAN BECERRADA

con el mismo programa en becerros y cuadrillas que el día anterior.

Terminarán las fiestas con una

ANIMADA VERBENA

a las once de la noche.



ESPECIALIDAD EN TODA CLASE DE FORJA

BIENVENIDO HERRERO

HERRADOR



Calle 5.º, 16

LA PRADERA



VINOS Y LICORES

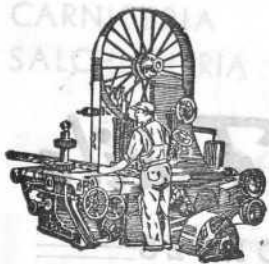


Vda. de Joaquín Trilla

PANADERIA

Plaza de José Antonio

VALSAIN



Compra y venta
de leñas

Hermanos
Fernández
del Pozo

FABRICA DE SIERRA

TRANSPORTES

Teléfono 26

VALSAIN



PELUQUERIA

N. Rincón

VALSAIN

SERVICIO DE TAXIS

Pedro Fraile

TRANSPORTES

Teléfono 26

VALSAIN

VINOS

LICORES

Tomás Encinas

Carretera de Madrid, 8 LA PRADERA

CARNICERIA
SALCHICHERIA



Benito García



Cordero y Ternera de primera calidad



(si ovopa?) La Pradera de Valsaín



Sederías Mínguez

Especialidad en toda
clase de tejidos

San Francisco, 52

SEGOVIA

Alberto Martín

ULTRAMARINOS - BEBIDAS - PAN Y FRUTAS
EMBUTIDOS DEL PAIS



Carretera de Madrid, 28

VALSAIN (Segovia)



Motos de todas las marcas

Bicicletas

VENTA Y

Máquinas de coser

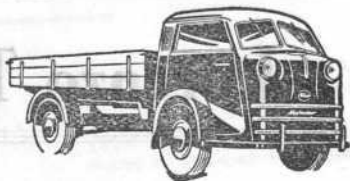
REPARACION

Aparatos de radio

Angel Fernández

LA PRADERA DE VALSAIN

Almacén de Leñas
Transportes



Lucio Alonso Gómez

Sala de Fiestas "El Pinar"

LA PRADERA DE VALSAIN

Nemesio Goya

ALMACEN DE PIENSOS

Paseo de las Acacias, 32

LA PRADERA



Lorenzo Tapias

EBANISTERIA

CARPINTERIA

ELEGANCIA Y SOLIDEZ

LA PRADERA (Segovia)



Comestibles y Vinos

Esteban López

Calle Las Acacias

LA PRADERA

ALELUYAS FESTIVAS

Baja a la plaza, casado.
Pero ten mucho cuidado,
que gritará tu mujer,
si te dejaras coger.
Y si cose pantalones,
tal vez haya... coscorriones

Ve, mujer, a la verbena
y a los bailes y a los toros,
si quieres a las carreras ..
Pero cuida que en el horno
no se te quemen los pollos.

No vayas, niño, a la plaza,
si te asustas de la traca.

Muchacha, ponte muy guapa, Muchacho, ante el pueblo entero
disfruta, riéte y baila. muestra tu valor torero.
Pero abre bien esos ojos Bebe con moderación,
y evita llorar en casa y no quedes por gamberro
algún prematuro gozo. por falta de educación.

Se premiarán con palmadas
las faenas consumadas.

Aunque a la verbena vayas, Además de la función,
métete pronto en la cama. todos los domingos
Recobrarás nuevos bríos hay misa y sermón.
y tendrás más llenos... Y asistir a ellos
los bolsillos... es de obligación

No entres a robar la carne del toro,
porque al repartir no habrá para todos.





Patrimonio Nacional

PINARES DE VALSAIN

**Explotación y elaboración directa
de sus maderas**



Teléfono 31

VALSAIN